

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1952-1953.

12 MARS 1953.

Projet de loi modifiant l'article 56 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Article Premier.

A l'article premier de la loi du 30 juin 1950 prorogeant les mandats des magistrats consulaires, le second alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« 1° Les mandats des magistrats consulaires élus en 1933 ou de leurs remplaçants sont prorogés à partir du 15 juin 1950 jusqu'au 15 septembre 1954.

Toutefois, dans les tribunaux de commerce de Bruxelles, Courtrai et Liège, ces mandats sont prorogés jusqu'au 15 septembre 1955.

2° Les mandats des magistrats consulaires élus en 1937 ou de leurs remplaçants, sont prorogés à partir du 15 juin 1950 jusqu'au 15 septembre 1958.

Toutefois, dans les tribunaux de commerce de Bruxelles, Courtrai et Liège, ces mandats sont prorogés jusqu'aux 15 septembre 1959. »

Art. 2.

Le Roi déterminera pour chacun des magistrats consulaires nommés au tribunal de commerce de Saint-Nicolas-Waes, en application de l'arrêté-loi du 7 décembre 1946, si son mandat est assimilé à ceux des magistrats élus en 1933 ou à ceux des magistrats élus en 1937.

R. A 4.617.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

88 (Session de 1952-1953) : Projet de loi.

209 (Session de 1952-1953) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

11 et 12 mars 1953.

ZITTING 1952-1953.

12 MAART 1953.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 56 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting.

ONTWERP OVERGEMAAKT DOOR DE
KAMER DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Eerste Artikel.

In het eerste artikel der wet van 30 Juni 1950 tot verlenging van de mandaten van de rechters in de rechtbanken van koophandel, wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepalingen :

« 1° Worden verlengd met ingang van 15 Juni 1950 tot 15 September 1954, de mandaten van de in 1933 verkozen rechters in de rechtbanken van koophandel of van hun plaatsvervangers.

Nochtans, in de rechtbanken van koophandel te Brussel, Kortrijk en Luik worden die mandaten verlengd tot 15 September 1955.

2° Worden verlengd met ingang van 15 Juni 1950 tot 15 September 1958, de mandaten van de in 1937 verkozen rechters in de rechtbanken van koophandel of van hun plaatsvervangers.

Nochtans, in de rechtbanken van koophandel te Brussel, Kortrijk en Luik worden die mandaten verlengd tot 15 September 1959. »

Art. 2.

De Koning bepaalt, voor elk van de rechters in de rechtbanken van koophandel, benoemd in de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas-Waes, bij toepassing van de besluitwet van 7 December 1946, of zijn mandaat wordt gelijkgesteld met dat van de magistraten gekozen in 1933 of met dat van de magistraten gekozen in 1937.

R. A 4.617.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers:

88 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp.

209 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

11 en 12 Maart 1953.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le 12 mars 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel, 12 Maart 1953.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

G. JUSTE.

A. BERTRAND.